



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

**BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES DES
INSTITUTS FÜR WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO
D'AMMINISTRAZIONE DELL'ISTITUTO PER LA
PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Mitglieder

Componenti

Federico Giudiceandrea (via Microsoft Teams)

Walter Pöhl

Katrin Trafoier

Siegfried Rinner (via Microsoft Teams)

Abwesende

Assenti

Laura Polonioli

Hansi Pichler

Robert Zampieri

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Direktor des Institutes

Dr. Alfred Aberer, Direttore dell'Istituto

Im Beisein von

Assistono

Dr. Barbara Giordano, Präsidentin, sowie Herr Dr. Benno Hofer Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott.ssa Barbara Giordano, presidente, nonché dott. Benno Hofer, componente del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer.

Dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dott. Ivo Morelato, Direttore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Ausschreibung des Wettbewerbs „Bachelor- und Masterarbeiten zur Südtiroler Wirtschaft“.

Bando del concorso “Tesi di laurea triennale e magistrale sull'economia altoatesina”.

Präambel und Begründung:

Das Gesetz zur „buona scuola“ Nr. 107/2015 sieht die Bildungswege Schule-Arbeitswelt verpflichtend im Triennium der Schulen der Sekundarstufe II vor und teilt den italienischen Handelskammern eine aktive Rolle in der Durchführung und Verbreitung der Initiative zu.

Die gesetzesvertretende Verordnung Nr. 219 vom 25.11.2016 betreffend „Durchführung der Vollmacht gemäß Art. 10 des Gesetzes Nr. 124 vom 7. August 2015 zur Neuordnung der Funktionen und der Finanzierung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern“ hat den Handelskammern neue Zuständigkeiten im Bereich der Berufsbildung und -orientierung sowie der Gegenüberstellung von Angebot und Nachfrage im Arbeits- und Ausbildungsbereich zuerkannt.

Der Kammerrat hat mit Maßnahme Nr. 8 vom 28.11.2022 auf Vorschlag von Unioncamere beschlossen, sich an drei gesamtstaatlichen Projekten im Bereich Digitalisierung der Unternehmen und „Bildungswege Schule-Arbeitswelt“, zu beteiligen.

Das WIFO – Institut für Wirtschaftsforschung hat in diesem Bereich bereits seit 2018 einen jährlichen Wettbewerb zur Vergabe von Preisgeldern für die Durchführung von Abschlussarbeiten zu Themen zur Südtiroler Wirtschaft ausgeschrieben.

Das Reglement des Wettbewerbs hat zwei Ausgaben pro Jahr (eine im Wintersemester und eine im Sommersemester) vorgesehen, wobei pro Semester jeweils drei Prämien von 1.500 EUR vergeben worden sind.

Abgesehen von ihrem erheblichen Erfolg hat diese Initiative eine optimale Möglichkeit geboten, um einen Kontakt zwischen den Studenten und Studentinnen sowie der lokalen Wirtschaftswelt herzustellen.

Es ist angebracht, diese Initiative für die gesamte Dauer der Amtszeit des Verwaltungsrates zu verlängern, das heißt bis einschließlich Sommer 2028.

Es ist zudem angebracht, je eine Ausgabe pro Wintersemester und eine pro Sommersemester vorzusehen, wobei jeweils drei Prämien von 1.500 EUR vergeben werden können.

Zu diesem Zweck wurde ein neues Reglement des Wettbewerbs „Bachelor- und Masterarbeiten zur Südtiroler Wirtschaft“ ausgearbeitet und diesem Beschluss als Anlage beigefügt.

Preambolo e motivazione:

La legge n. 107/2015 relativa alla “buona scuola” prevede l’obbligo di alternanza scuola-lavoro nel triennio delle scuole secondarie di secondo grado e attribuisce alle Camere di commercio italiane un ruolo attivo nell’implementazione e diffusione dell’iniziativa.

Il decreto legislativo 25.11.2016, n. 219 recante “Attuazione della delega di cui all’articolo 10 della legge 7 agosto 2015, n. 124, per il riordino delle funzioni e del finanziamento delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura” ha assegnato nuove competenze alle Camere di commercio in materia di orientamento al lavoro e alle professioni e di facilitazione dell’incontro domanda-offerta di formazione e lavoro.

Con provvedimento dd. 28.11.2022 n. 8 il Consiglio camerale, su proposta di Unioncamere, ha deliberato di aderire a tre progetti nazionali nell’ambito della digitalizzazione delle imprese e dell’alternanza scuola – lavoro.

In tale ambito, l’IRE – Istituto di ricerca economica ha già bandito dal 2018 un concorso annuale per l’assegnazione di premi in denaro per la realizzazione di tesi di laurea su temi legati all’economia altoatesina.

Il regolamento del concorso ha previsto due edizioni all’anno (una nel semestre invernale e una nel semestre estivo), in cui sono stati assegnati tre premi da 1.500 EUR per semestre.

Oltre a riscuotere un notevole successo, questa iniziativa ha fornito un’ottima opportunità per stabilire un contatto tra gli studenti e le studentesse e il mondo economico locale.

È opportuno estendere questa iniziativa per tutta il periodo del mandato del Consiglio di amministrazione, ossia fino all’estate 2028 compresa.

È inoltre opportuno prevedere un’edizione per ciascun semestre invernale e una per ciascun semestre estivo fino al 2028 compreso, in cui possono essere assegnati tre premi di 1.500 EUR.

A tale scopo è stato elaborato un nuovo regolamento del concorso “Tesi di laurea triennale e magistrale sull’economia altoatesina”, il cui è stato allegato a questa deliberazione.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung des Instituts für Wirtschaftsförderung

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dispositivo:

Dies vorausgeschickt beschließt der Verwaltungsrat einhellig:

Tutto ciò premesso, il Consiglio d'amministrazione delibera:

Die Durchführung des Wettbewerbs „Bachelor- und Masterarbeiten zur Südtiroler Wirtschaft“ und dessen Reglement, welches als Anhang zu diesem Beschluss einen integrierenden Bestandteil desselben darstellt, werden genehmigt.

Lo svolgimento del concorso “Tesi di laurea triennale e magistrale sull'economia altoatesina” e il relativo regolamento, il quale come allegato alla presente delibera in forma parte integrante, vengono approvati.

Die jährliche Gesamtausgabe von 9.000 EUR, die sich aus der Vergabe von drei Prämien zu 1.500 EUR pro Semester ergeben, wird genehmigt und dem Konto 330028 der Bilanz des jeweiligen Geschäftsjahres angelastet.

La spesa complessiva annua di 9.000 EUR derivante dall'assegnazione di tre premi di 1.500 EUR per semestre viene approvata e imputata al conto 330028 del bilancio del relativo esercizio.

Rechtsmittelbelehrung:

Rimedi legali:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER DIREKTOR

IL DIRETTORE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)